

# LA VIDA ES UN MILAGRO

## FICHA TÉCNICA

Director	Emir Kusturica
Guión	Ranko Bozic, Emir Kusturica
Producción	Les Films Alain Sarde/Rasta Film/Studio Canal
Productor	Alain Sarde, Maja Kusturica, Emir Kusturica
Fotografía	Michel Amathieu (AFC)
Música	Deja Staparavalo, Emir Kusturica
Diseño de producción	Milenko Jeremic
Montaje	Svetolik Mica Zajc
Vestuario	Zora Popovic

## DATOS TÉCNICOS

Título original	Zivot je Cudo
Género	Drama, romance, comedia
Duración	149 minutos
Versión	Doblada al castellano (Digit Sound)
Año de producción	2004, Francia y Serbia-Montenegro
Formato	35 mm. Color
Localizaciones	Drvengrad, Cacak (Serbia), FC. El Ocho de Sargan
Estreno en España	21/01/2005
Distribución	Alta Classics, S.L. Unipersonal

## FICHA ARTÍSTICA

### Intérpretes

Slavko Stimac  
Natasa Solak  
Vesna Tribalic  
Vuk Kostic  
Aleksandar Bercek  
Stribor Kusturica  
Nilola Kojo  
Mirjana Karanovic  
Branislav Nanevic  
Davor Janjic  
Adnan Omerovic  
Obrad Durovic

### Personajes

Luka  
Sabaha  
Jadranka  
Milos  
Postar Velja  
Kapetan Aleksis  
Filipovic  
Nada  
Radovan  
Tomo  
Esad  
Vujan

## PRESENTACIÓN

Bosnia, 1992. Luka, un ingeniero serbio de Belgrado, se ha instalado en una casa en mitad de ninguna parte con su mujer Jadranka, cantante de ópera, y su hijo Milos. Luka está preparándose para construir una vía ferroviaria que hará de la región un paraíso turístico. Pero cegado por su trabajo y por su natural optimismo, Luka no presta atención a los persistentes rumores de una guerra civil inminente. (*Filmaffinity*)

Kusturica es uno de los autores cinematográficos más aclamado y premiado del cine europeo de vanguardia. Con más de tres decenios de cine a sus espaldas, aunque él solo tenga 54 años, sus películas se han caracterizado por su ingenio y creatividad. El sello Kusturica es inconfundible. La película "La vida es un milagro" ya tiene en su título una declaración de intenciones, que se refuerza más si comprobamos que la trama se desarrolla en medio del conflicto de los Balcanes, que nos impresionó no hace tanto.

La clasificación de esta película resulta difícil, porque puede tratarse de un drama o de una comedia romántica, pero, en cualquier caso, no dejará a nadie indiferente. Probablemente, en el escenario de la sinrazón de la guerra, Kusturica haya intentado crear unos personajes y situaciones surrealistas o, sencillamente, excéntricas, fruto de esa situación, lo que le da ese toque de tragicomedia. Sin embargo, por encima de todo, lo que destaca es el triunfo de la vida que se abre paso ante las barbaridades y el dolor de la guerra. Como siempre, la música es parte fundamental de la película.

Kusturica construyó ex profeso una aldea, cerca de la ciudad de Mokra Gora y Visegrad, que llamó Drvengrad, que significa ciudad de madera, aunque también se la conoce por el nombre alemán de Küstendorf, como un juego de palabras en alemán: "Dorf" (pueblo) y el apodo de Kusturica, "Kusta". El propio cineasta manifestaba que " ..perdí a mi ciudad (Sarajevo) durante la guerra. Por eso yo quería construir mi propia aldea. Lleva un nombre alemán: Küstendorf. Me comprometo a organizar seminarios para la gente que quiere aprender a hacer cine, conciertos, cerámica , pintura. Es el lugar donde voy a vivir y donde algunas personas podrán venir de vez en cuando. Habrá, por supuesto, otros



habitantes que trabajarán allí. Sueño con un lugar abierto a la diversidad cultural que se levanta contra la globalización.”

En cuanto a los aspectos ferroviarios de la cinta, se filmó a lo largo del ferrocarril de vía estrecha llamado *El Ocho de Sargan*, en el sudoeste de Serbia, en una región montañosa muy cercana a la frontera con Bosnia. Este ferrocarril de 760 mm. de ancho de vía fue una parte de la red principal de vía estrecha de Belgrado a Sarajevo y se cerró en 1974. Entre 1999 y 2003, la sección de 13'5 km. (entre las estaciones de Sargan Vitas y Mokra Gora) sobre el paso Sargan, fue reconstruida por el Ministerio de Turismo de Serbia y representa la parte más espectacular de la antigua línea ferroviaria. En la película se puede apreciar perfectamente el desnivel de 300 m. que tiene que salvar el ferrocarril en 3'5 km., distancia entre las dos estaciones citadas, y que se resolvió mediante la construcción de un sinuoso trazado en forma de ocho con 20 túneles y 10 puentes. Hoy en día es un atractivo ferrocarril turístico que recorre parajes naturales espectaculares y que así lo atestigua la propia película.

## **FILMOGRAFÍA DE EMIR KUSTURICA**

*Maradona by Kusturica*, 2008

*Promise me this*, 2007

*La vida es un milagro (Život je čudo)*, 2004

*Super 8 Stories*, 2001, documental

*Gato negro, gato blanco (Crna mačka, beli mačor)*, 1998

*Underground*, 1995

*El sueño de Arizona (Arizona dream)*, 1993

*Tiempo de gitanos (Dom za vešanje)*, 1988

*Papá está en viaje de negocios (Otac na službenom putu)*, 1985

*¿Te acuerdas de Dolly Bell? (Sjećaš li se, Dolly Bell)*, 1981

*The Brides are coming*, 1978

*Guernica*, 1978, corto

Elaborado por ASAFAL